

Prentbriefkaarten met Franstalige amoureuze gedichten



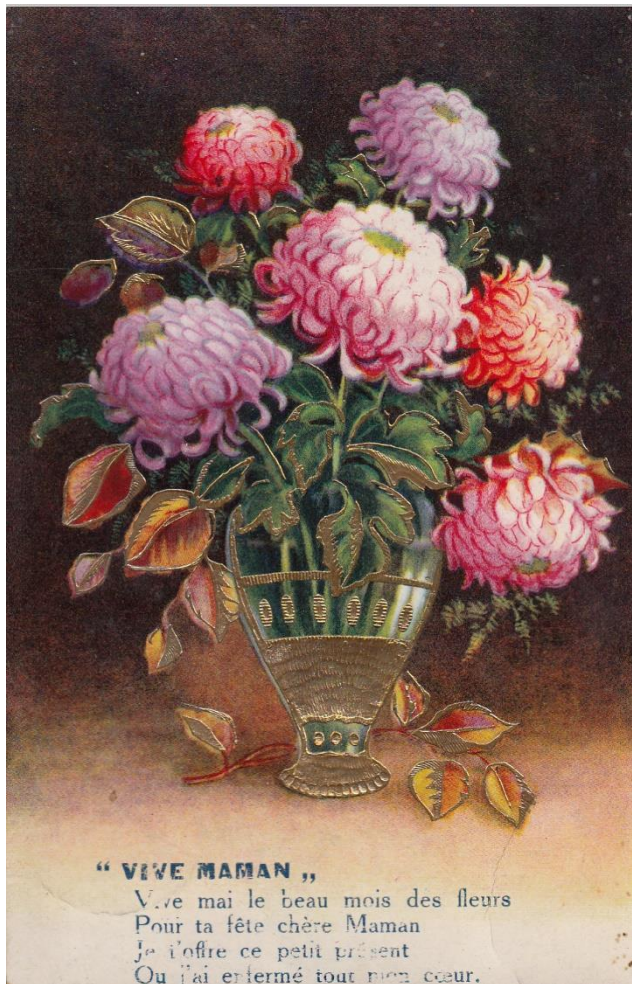
Deze romantische reliëfkaart, versierd met stukjes zijde en stukjes echte kloskant, werd uitgegeven door J. Brien te Brussel. De kaart werd verstuurd naar een juffrouw in Mont-sur-Marchienne met postzegel nr. 56 groen 5 cent en afstempeling Charleroi (Sud) op 13-07-1905 tussen 10 en 11 uur. Ook deze prentbriefkaart werd opge-luisterd met een toepasselijk gedichtje dat afstand, verlangen en romantiek op eenvoudige wijze weergeeft. Vermoedelijk zal de betekenis van deze vier lijntjes korte tekst voor de ontvanger een beduidend grotere emotionele waarde gehad hebben dan dit nochtans fraaie kaartje zonder gedicht.

*Que la fleur nouvelle,
Au parfum si doux,
Partout vous rappelle
Que je pense à vous.*

Deze met goudtrand versierde prentbriefkaart, uitgebracht in serie 2834 van uitgeverij P. F., werd verstuurd naar een juffrouw te Dour met postzegel nr. 53 grijs 1 cent en afstempeling Paturages op 25-02-1908 tussen 11 en 12 uur. Dit voor die tijd vrij modern gedicht klinkt erg verfrissend en jong. Het bevat noch drama, noch overdreven romantiek. Tegelijkertijd schuilt er een mooi en oprecht compliment in voor de ontvanger.

*Un frisson de glace est dans l'air
En attendant qu'avril renaisse,
Ce joli bouquet blanc d'hiver
S'embellit de votre jeunesse.*





Deze rijkelijk met goudpapier versierde fotokaart werd uitgegeven in serie 1332 door Rokat en werd verstuurd naar een weduwe in Chapelle-à-Wattines. De postzegels werden verwijderd, maar de afstempeling Tournai Doornik 12-05-193x tussen 17 en 18 uur is nog gedeeltelijk leesbaar. Uit deze prentbriefkaart blijkt veel liefde van de drie kinderen voor hun moeder-weduwe. Deze kaart werd in de jaren 1930 duidelijk verstuurd ter gelegenheid van moederdag. Het gedicht brengt een ode aan de maand mei en bijhorend aan het feest van moeder.

"Vive Maman"

*Vive mai le beau mois des fleurs
 Pour ta fête chère Maman
 Je t'offre ce petit présent
 Ou j'ai enfermé tout mon cœur*



Prentbriefkaart, uitgegeven door Gloria, serie 1305 werd verstuurd door een juffrouw aan een juffrouw gekazerneerd in de 4^{de} Compagnie BL9 in West-Vlaanderen met afstempeling Tournai Doornik 2 op 17-10-1922 tussen 7 en 8 uur.

Het gedicht op deze prentbriefkaart werd gemaakt door Alphonse de Lamartine (1790-1869), een Frans dichter, historicus en staatsman. Zijn gedichten waren dikwijls geïnspireerd op een liefdesthematiek en een christelijk idealisme. Het gedicht op deze prentbriefkaart is alleszins een perfect voorbeeld van de eerste categorie.

*Je pense à vous quand le soleil se lève
 J'y pense encore à la fin de son cours
 Et bien souvent quand dans la nuit je rêve
 C'est au bonheur de vous aimer toujours.*



Deze reliëfkaart met viooltjes en heel zachte glinsterafwerking werd verstuurd ter gelegenheid van een feestdag op 29-06-1919 en werd handgeschreven vanuit Brussel op 27-06-1919 zonder postale kenmerken. De prentbriefkaart bevat aan de voorzijde een gedrukt gedicht en aan de achterzijde een gedicht van de afzender, dat eveneens heel persoonlijk de genegenheid weerspiegelt voor de bestemming 'Petit Pierrot'. Omdat het een vrij uitgebreid vers betreft, wordt het op de laatste pagina van dit artikel weergegeven. Op de voorzijde staat het volgende vers:

*Fleur si petite et si jolie
Qui te dérober sans nos pas
Va-t'en dire pour moi là-bas
Ne croyez pas qu'on vous oublie*

Op deze prentbriefkaart is een gedroogde anjer (Dianthus) gekleefd samen met een stukje gedroogde varen vergezeld van een gedicht van Alfred de Musset, uitgeverij TH. L. De anjer staat gekend als de bloem met de meeste symboliek. Afhankelijk van de kleur, het land, de religie of gebeurtenis krijgt de anjer een andere symboliek. Een witte anjer staat voor toewijding, maar ook voor verzet, een rode anjer voor liefde, maar ook voor arbeid, een groene anjer voor St.-Patrick's Day (Engeland). Christelijke kunst toont de anjer als symbool voor de opstandig van Christus. Het gedicht luidt als volgt:

*Pour écrire à ceux qu'on aime
Est-il besoin de tant d'esprit
La plume va, court d'elle même
Quand c'est le coeur qui la conduit*

Alfred de Musset (1810-1857) was een Frans dichter, toneel- en romanschrijver. Hij beklemtoont de gespletenheid in de mens en heeft een afkeer van bombast.





Deze prentbriefkaart nr.138 werd in Frankrijk gedrukt en uitgegeven door ISO Platine te Visé en Parijs. Ze kadert duidelijk in het thema 'soldatenliefde'. De klapprozen op deze kaart symboliseren wereldwijd de strijd van de eerste wereldoorlog en het vergoten bloed van alle gesneuvelden, zowel soldaten als burgers. Heel bijzonder aan deze prentbriefkaart is de reclameprint aan de achterzijde. Deze gaf recht op een gratis chocoladedrankje van het merk FOSCO aan stand 64 op de Handelsbeurs te Brussel, zoals hieronder te zien is !



Het bijhorend gedicht luidt als volgt :

*Plus de souffrance
Sèche tes pleurs
Ta délivrance
Grise nos cœurs !*

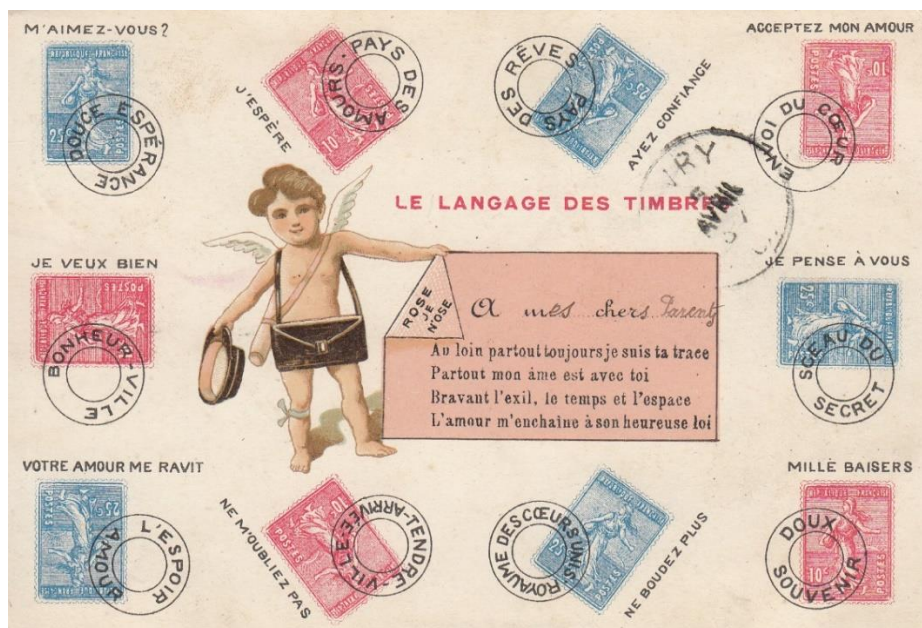
Prentbriefkaart met Nederlandstalig amoureuus gedicht

Het ontwerp van deze unieke prentbriefkaart kan tellen inzake romantisch gehalte ! Op de hard plastieken kaart werden blauwe en roze ruches bevestigd, afgewerkt met zilverkleurige draden en de afbeeldingen van een liefdevol paar. Balancerend tussen het groteske van een Spaanse toeristenkaart en de vrolijke uitbundigheid van een kermiskraam situeert zich deze amoureuze Nieuwjaarskaart met als trefwoord 'overdaad'. Ook het bijhorend gedicht spreekt helemaal voor zich:

*Aan u alleen heb ik
Mijn jeugdig hart geschonken
Het blijft voor eeuwig vast
Aan uw hartje geklonken*



Prentbriefkaarten met Franstalige gedichten volgens de taal van de postzegels



Op de volgende reeks prentbriefkaarten wordt een sublieme cocktail geserveerd waarvan zowel cartofilie, als filatelie, als poëzie en een vleugje filosofie deel uitmaken! Deze prentbriefkaart werd uitgegeven door J. Brien te Brussel en werd verstuurd naar Livry met postzegel nr. 56 groen 5 cent en afstempeling Momignies 04-04-1903 tussen 15 en 16 uur.

Hoe subtiel eenvoudig werden soms lastige kwesties in 1903 meegedeeld? Toen volstond één kleine pennentrek om iets kristalhelder mee te delen...en hoe moeilijk ligt alles vandaag de dag. M'aimez-vous? - J'espère - Ayez confiance - Acceptez mon amour - Je veux bien - Je pense à vous - Votre amour me ravit - Ne m'oubliez pas - Ne boudez plus - Mille baisers en daarbij :

Rose je n'ose

*Au loin partout toujours je suis ta trace
Partout mon âme est avec toi
Bravant l'exil, le temps et l'espace
L'amour m'enchaîne à son heureuse loi*

Vert j'espère

*Reviens! c'est là mon vœu, mon espérance!
Reviens! c'est mon plus cher désir!
Au seul penser de ta douce présence,
Je sens déjà mon cœur s'épanouir!*



Deze prentbriefkaart brengt eveneens een ode aan de taal van de postzegels en werd verstuurd met de Franse postzegel nr. 137 'Semeuse' vert foncé 5 cent naar Seine et Marne (Frankrijk) met aankomststempel Montereau 25-09-1908 en vertrekstempel vanuit Nièvre op 25-09-1908. Waar de vorige kaart de roze versie betreft, wordt hier de groene getoond!

Ook vijf jaar later, in 1908, werd de communicatie tussen mensen nog steeds letterlijk 'een handje geholpen' met de taal van de postzegels. Laat rustig weten: Je suis libre - Je vous attends - répondez vite - je vous aime - À moi vos baisers - À vous mon cœur - Revenez vite - À vous toujours - À vous partout - À quand? Let ook even op de originele dubbelstempels met tekst!



Deze prentbriefkaart werd uitgegeven door Jacques Briën te Brussel en werd verstuurd naar een juffrouw te Arnèke Nord op 06-10-1905 die volgens 'Het nieuwe geheim der postzegel' duidelijk een kus toegestuurd kreeg !

Ook deze prentbriefkaart blijft het verzamelen van postzegels promoten. Met 'de zaiende Marianne' uit Frankrijk konden in 1905 en helemaal in het thema van de postzegels, liefde en haat moeiteloos meegedeeld worden: Ma pensée te suit – Je t'aime – L'absence me pèse – J'espère en toi – Je te suivra partout – J'ai clôturé ma collection – Tu arrive trop tard – Non Jamais – Merci pour tes cartes – Compte sur moi - Je t'envoie un baiser – Je t'attends. Romantiek hing begin jaren 1900 nog volop in de lucht. Het bijhorende gedicht getuigt hiervan.

*Chère bien-aimée,
Je souffre loin de toi.
Mon âme charmée
Voudrait voler vers toi,
Et je reviendrai toujours le même,
Sur mes lèvres un seul mot: "Je t'aime!"*

Het gedicht op de achterzijde van de prentbriefkaart voor de feestdag van 'Petit Pierrot' op 29-06-1919 wordt, zoals eerder vermeld, hieronder weergegeven. Lees maar even mee en geniet van de romantiek !

*Mon bon petit Pierrot chéri,
Mon bien cher tilleul,

Pour vous, j'ai choisi la violette,
C'est un symbole d'espérance ...
Comme cette humble fleur, je vous compare: vous êtes telle qu'elle,
simple et charmant.*

*En ce jour qui me rend toute heureuse,
Je vous présente mes plus doux vœux, pour un éternel bonheur !
Je lis dans votre gentil petit cœur,
si grand de bonté; vos pensées
sincères et la délicatesse de vos beaux sentiments.*

*Aussi à cette heure sincère, en ce jour si beau
Je vous demande, mon cher petit Pierrot,
de garder toujours mon souvenir
près de vous.*

(wordt vervolgd)